

新译本

老鼠记者

Geronimo Stilton

最好的儿童文学桥梁书



杰罗尼摩·斯蒂顿



菲



赖皮



杰杰明

巧取空手道



销售突破
8600万册

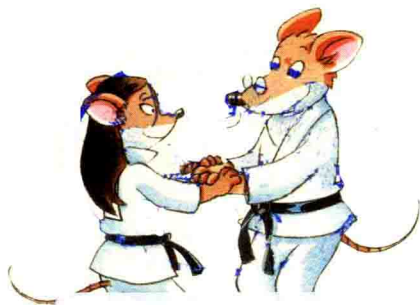
二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社

巧取空手道

[意] 杰罗尼摩·斯蒂顿 / 著

Geronimo Stilton

王建全 / 译



21 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社

Geronimo Stilton names, characters and related indicia are copyright, trademark and exclusive license of Atlantyca S.p.A. All Rights Reserved. The moral right of the author has been asserted.

Text by Geronimo Stilton.

Based on an original idea by Elisabetta Dami.

Editorial Coordination by Piccolo Tao.

Artistic Coordination by Gògo Gò.

Original cover by Giuseppe Ferrario.

Illustrations by Federico Brusco, Valentina Grassini, Chiara Sacchi.

Graphics by Michela Battaglin.

© 2005 Edizioni Piemme S.p.A., Corso Como, 15 - 20154 Milan - Italy

International Rights © Atlantyca S.p.A. - Via Leopardi 8, 20123 Milan, Italy

Published in Simplified Chinese by 21st Century Publishing House

Original title: TE LO DO IO IL KARATE

www.geronimostilton.com

Stilton is the name of a famous English cheese. It is a registered trademark of the Stilton Cheese Makers' Association. For more information go to www.stiltoncheese.com

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantyca S.p.A., Via Leopardi 8, 20123, Milano, Italy, foreignrights@atlantyca.it www.atlantyca.com

版权合同登记号 14-2009-026

图书在版编目 (C I P) 数据

巧取空手道: 新译本 / (意) 斯蒂顿 (Stilton, G.) 著; 王建全译.

-- 南昌: 二十一世纪出版社, 2014.3

(老鼠记者)

ISBN 978-7-5391-9185-0

I. ①巧… II. ①斯… ②王… III. ①儿童文学 - 中

篇小说 - 意大利 - 现代 IV. ① I546.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 246921 号

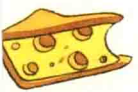
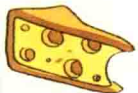
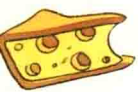
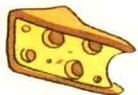
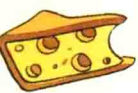
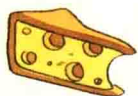
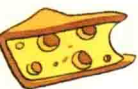
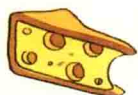
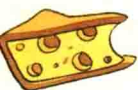
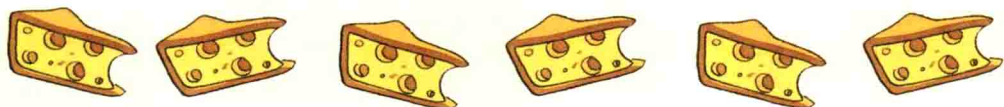
巧取空手道 (意) 杰罗尼摩·斯蒂顿 著 王建全 译

出版人	张秋林	开本	820mm × 1250mm 1/32
策划人		印张	4
责任编辑	闵蓉黄震	版次	2014年3月第1版
出版发行	二十一世纪出版社 (江西省南昌市子安路75号 330009) www.21cccc.com cc21@163.net	印次	2014年3月第1次印刷
		印数	1-50,000册
承印	江西华奥印务有限责任公司	书号	ISBN 978-7-5391-9185-0
		定价	14.00元

赣版权登字-04-2013-726

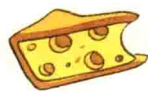
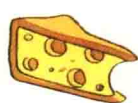
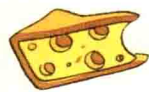
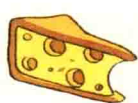
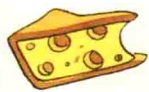
版权所有·侵权必究

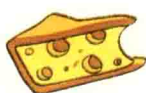
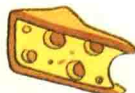
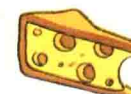
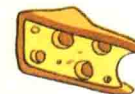
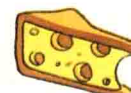
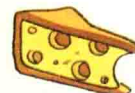
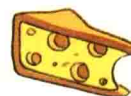
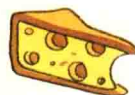
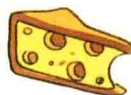
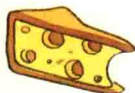
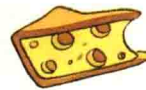
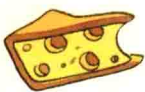
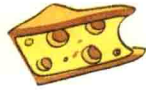
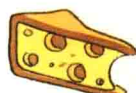
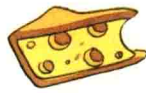
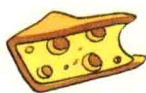
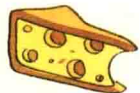
(凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行公司负责退换, 服务热线: 0791-86512056)



目 录

你准备好了吗?	9
令鼠胆寒的不眠之夜!	15
10×10 系列	18
吉普车和蒸汽发动机	24
我必须得做些什么!	29
世界空手道锦标赛	33
去体育馆	35
我本是一只文化鼠……	40
问题很严重	44
尊重和真诚	49
我来帮你们!	54
是什么让你这么痛苦?	58





要么你自己走，要么…… 62

用心比赛 66

杰罗尼摩·斯蒂顿请作准备！ 71

加油，啫喱！ 76

吱吱吱呀呀呀呀！ 79

无数条尾巴骄傲地竖起…… 86

斯蒂顿，请跟我们来！ 93

告别派对 102

有趣的提议 104

目的地：冲绳！ 106

附：小陶的空手道小手册 111

让鼠开心的笑话 118

亲爱的鼠迷朋友，
欢迎来到老鼠世界！

杰罗尼摩·斯蒂顿



Geronimo Stilton



《鼠民公报》编辑部



Geronimo Stilton names, characters and related indicia are copyright, trademark and exclusive license of Atlantyca S.p.A. All Rights Reserved. The moral right of the author has been asserted.

Text by Geronimo Stilton.

Based on an original idea by Elisabetta Dami.

Editorial Coordination by Piccolo Tao.

Artistic Coordination by Gògo Gò.

Original cover by Giuseppe Ferrario.

Illustrations by Federico Brusco, Valentina Grassini, Chiara Sacchi.

Graphics by Michela Battaglin.

© 2005 Edizioni Piemme S.p.A., Corso Como, 15 - 20154 Milan - Italy

International Rights © Atlantyca S.p.A. - Via Leopardi 8, 20123 Milan, Italy

Published in Simplified Chinese by 21st Century Publishing House

Original title: TE LO DO IO IL KARATE

www.geronimostilton.com

Stilton is the name of a famous English cheese. It is a registered trademark of the Stilton Cheese Makers' Association. For more information go to www.stiltoncheese.com

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantyca S.p.A., Via Leopardi 8, 20123, Milano, Italy, foreignrights@atlantyca.it www.atlantyca.com

版权合同登记号 14-2009-026

图书在版编目 (C I P) 数据

巧取空手道: 新译本 / (意) 斯蒂顿 (Stilton, G.) 著; 王建全译.

-- 南昌: 二十一世纪出版社, 2014.3

(老鼠记者)

ISBN 978-7-5391-9185-0

I. ①巧… II. ①斯… ②王… III. ①儿童文学 - 中

篇小说 - 意大利 - 现代 IV. ① I546.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 246921 号

巧取空手道 (意) 杰罗尼摩·斯蒂顿 著 王建全 译

出 版 人	张秋林	开 本	820mm × 1250mm 1/32
策 划 人		版 张	4
责任编辑	闵 蓉 黄 震	次 次	2014 年 3 月 第 1 版
出版发行	二十一世纪出版社	印 次	2014 年 3 月 第 1 次印刷
	(江西省南昌市子安路 75 号 330009)	印 数	1-50, 000 册
	www.21cccc.com cc21@163.net	书 号	ISBN 978-7-5391-9185-0
承 印	江西华奥印务有限责任公司	定 价	14.00 元

赣版权登字 -04-2013-726

版权所有·侵权必究

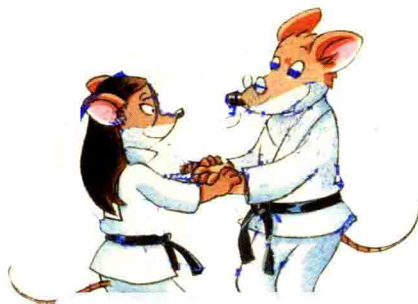
(凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行公司负责退换, 服务热线: 0791-86512056)

巧取空手道

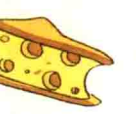
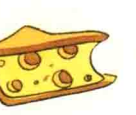
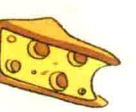
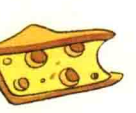
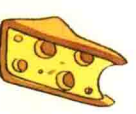
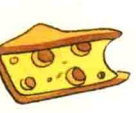
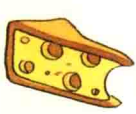
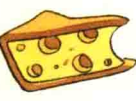
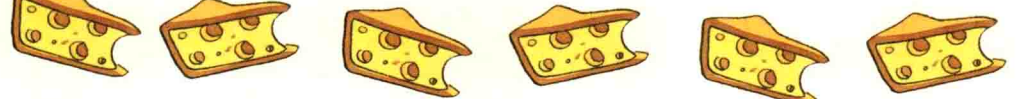
[意] 杰罗尼摩·斯蒂顿 / 著

Geronimo Stilton

王建全 / 译

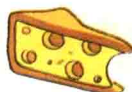
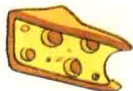
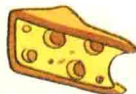
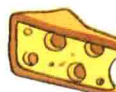
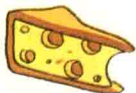
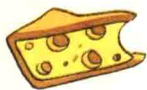
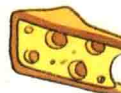
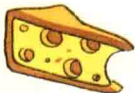
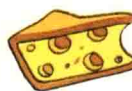
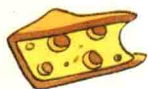
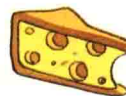
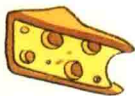
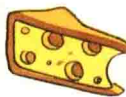
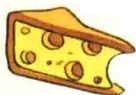
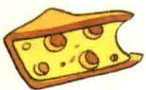
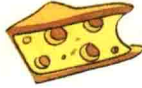
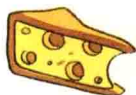
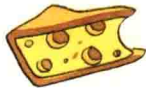
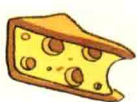
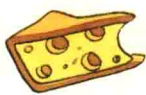
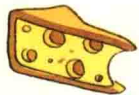


21 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社



目 录

你准备好了吗？	9
令鼠胆寒的不眠之夜！	15
10×10 系列	18
吉普车和蒸汽发动机	24
我必须得做些什么！	29
世界空手道锦标赛	33
去体育馆	35
我本是一只文化鼠……	40
问题很严重	44
尊重和真诚	49
我来帮你们！	54
是什么让你这么痛苦？	58



要么你自己走，要么……

62

用心比赛

66

杰罗尼摩·斯蒂顿请作准备！

71

加油，啫喱！

76

吱吱吱呀呀呀呀！

79

无数条尾巴骄傲地竖起……

86

斯蒂顿，请跟我们来！

93

告别派对

102

有趣的提议

104

目的地：冲绳！

106

附：小陶的空手道小手册

111

让鼠开心的笑话

118



艾拿

世界上最爱冒险的老鼠



小陶

空手道世界冠军



菱木鼠次郎

杰罗尼摩的空手道教练



松下鼠轮

强壮的运动鼠



你准备好了吗？

那是一个**安静的，非常安静**的五月
的下午，真的已经没法**再安静**了。我午休后
平静地起床，走到浴室**安静地**享受帕尔玛
奶酪泡浴。再没有什么比这更能让一只鼠**安
静**下来的了！

啊，对不起，我真是太冒失了！我还
没有自我介绍呢。我的
名字是斯蒂顿，**杰罗尼
摩·斯蒂顿**。我是《**鼠
民公报**》总裁，那是
老鼠岛上最畅销的报纸。

我刚刚说到……我



你准备



好了吗？

正在泡浴，用香波洗头发，
享受那美妙的奶酪泡泡，
这时电话**响了**！



难道这不应当是安静的一天吗？

我试着从浴缸里出来，可我什么都看不见，
因为洗发水进了我的眼睛！电话铃还在
继续响着！

慌乱中我的脚爪踩在浴缸边上，一下子就
滑倒了，来了个**大头朝下**，



我的脚爪踩在
浴缸边上……



……从浴缸边
滑倒下来……

你准备



好了吗？

我的脑袋直接撞到了洗脸盆上，然后我被反弹撞到门上，胡须都撞断了！

难道这不应当是安静的一天吗？

我终于来到了电话机旁边。

“喂！我是斯蒂顿，杰罗尼摩·斯蒂顿！或者说……至少现在还是！”

“你你你好啊，杰杰杰杰罗尼摩！我我我是艾艾艾拿拿拿！你已经准备好了吗？嗯？准备好了吗？”



……我大头朝下撞到洗脸盆上……



……在门上撞断了胡须！

你准备



好了吗？



哦，不！**艾拿**！你们还记得他吗？他热衷于所有的（真的几乎是所有的）冒险运动，总会把我带到极度的恐惧当中（真的是极度恐惧）！ *

难道这不应当是安静的一天吗？

“嗯……真的……是的，我是说，不……也就是……**准备好干什么？**”

艾拿大笑起来：“啊哈哈哈哈！也就是说小陶还没有跟你讲过？”



我结巴地问：“**小陶**要跟我讲什么？”

艾拿声音像连珠炮一样：“糟糕！太糟糕了！非常非常非常的糟糕！**就是说**你根本不在状态！**就是说**你

* 如果你们想更多了解艾拿，可以在《沙漠壮鼠训练营》、《超鼠诞生记》以及其他的书里面找到他！